FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 43 — {in / dans} St Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Plante, {Enumerator. / Recenseur.} 40

Page 11

Dist. 160 Sub. 40

CINQUIEM DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou d'autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, as in Form 1, "Particulars of Employment," or "Farm," "Factory," "Shop," "Store," etc. / Mentionner ici la personne ou société employeur, comme sur la formule 1, "Renseignements sur l'emploi," ou "Ferme," "Manufacture," "Magasin," "Boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant 1910) à un emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. Cents. / Taux de gain par heure. Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Rental Amand	20 Ad Rem	M	fils	x	Mai	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique																	3	Oui	Oui	Fr				
2		Bertha "	"	F	fille	x	Déc	1903	8	Que			Français	Canadien	Catholique																	2	Oui	Oui	Fr				
3		Eugenie "	"	F	fille	x	Juill	1905	6	Que			Français	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr				
4		Jules Samuel	16 Rang	M	chef	m	sept	1868	43	Que			Français	Canadien	Catholique	Charpentier	6-6-40	0	N	pc	Fredrique	62		54		570		19	500.00	40	13.20			Oui	Oui	Fr				
5		Louise Marie	"	F	épouse	m	déc	1866	44	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère	néant	N	0														Oui	Oui	Fr				
6	47	Dalbec Roy	"	M	fils	x	déc	1894	20	Que			Français	Canadien	Catholique	Repasseur	2-6-12	N	0		Brandeis	52		54		260		10				Oui	Oui	Fr				
7		Bertha "	"	F	fille	x	sept	1894	17	Que			Français	Canadien	Catholique	Couturière	7-0-36	0	N	pc	"	40		50		200						Oui	Oui	Fr				
8		Georges "	"	M	fils	x	Juill	1896	14	Que			Français	Canadien	Catholique	Commis	10-6-30	N	0		magasin	40		54		200		10				Oui	Oui	Fr				
9		Jeanne "	"	F	fille	x	Janv	1895	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucun	néant	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
10		Gualbert "	"	M	fils	x	Janv	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
11		Germaine "	"	F	fille	x	oct	1903	8	Que	7		Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
12		Jude Remi "	"	M	fils	x	Juin	1897	23	Que			Français	Canadien	Catholique	commis	10-6-50	N	0		magasin	52		60		480						Oui	Oui	Fr				
13	48	1A Denis Joseph	14 St Rémi	M	chef	m	Juin	1864	71	Que	2		Français	Canadien	Catholique	Restaurateur	6-0-17	N	0		"	52		60		480						Oui	Oui	Fr				
14		Rosalie Lucie "	"	F	épouse	m	déc	1866	43	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucune	néant	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
15	49	1A Bourgeois Rosalie	12 "	M	garçon	x	mai	1899	11	Que	1		Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
16	50	1A Marsan Rhodias	14 "	M	chef	m	mai	1873	36	Que			Français	Canadien	Catholique	Marchand	10-0-60	0	N	pc	de Bois	52		60					1000	38	30.00	10	Oui	Oui	Fr				
17		Edesie "	"	F	épouse	m	mai	1870	35	Que			Français	Canadien	Catholique	Aucune	néant	N	0														Oui	Oui	Fr				
18		Eva "	"	F	fille	x	mai	1898	13	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
19		Arthur "	"	M	fils	x	Avril	1902	9	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
20		Alphonse "	"	M	fils	x	juin	1904	7	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
21		Cécile "	"	F	fille	x	mai	1906	5	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													10	Oui	Oui	Fr				
22		Paul Emile "	"	M	fils	x	Nov	1908	3	Que	8		Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0													2	non	non	Fr				
23		Armand "	1 Rémi	M	fils	x	Nov	1910	1	Que			Français	Canadien	Catholique	"	"	N	0																				
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

Le recensement #43 Canadien Com

18/4

1500 4230